

فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام بمدرسة
سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
لاستيفاء بعض الشروط على الشهادة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

البحث العلمي

PERPUSTAKAAN IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K T. 2012 041 PBA	No. REG : T. 2012/PBA/41 ASAL BUKU : TANGGAL :

قدمته

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مفتاح إبراهيم

D. 22. 8. 6.

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٢

١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث الجامعي

فضيلة عميد كلية التربية بالجامعة
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والتصحيح فنرى أن البحث الجامعي للطالبة :

الاسم : مفتاح إبراهيم

رقم القيد : D.022.08.060

الموضوع : فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام

بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا

واف للشروط المطلوبة، وكانت الباحثة مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على درجة S.Pd.I في

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا.

ارجو أن يقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في وقت مناسب ممكن وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

سورابايا، ٢٩ يونيو ٢٠١٢

المشرف

الأستاذ الدكتور أحمد زهرا الماجستير الحاج

رقم التوظيف : ١٩٥٥٠٦٠٧١٩٨٨٠٣١٠٠٢

التصديق

لقد اجرت المناقشة لهذا البحث الجامعي امام مجلس المناقشة في ٣٠ يوليو ٢٠١٢ الذي كتبته

الطالبة :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الاسم : مفتاح إبراهيم

رقم القيد : D.٢٢٠٨٠٦٠

الموضوع : فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام بمدرسة

سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها استحققت على درجة (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

لجنة المناقشة :

١. رئيس المجلس : الحاج ألف قدوس الماجستير ()
٢. الكاتب : سيف الدين الماجستير ()
٣. المناقش الأول : الدكتور الحاج محمد بيهقي الماجستير ()
٤. المناقش الثاني : الدكتور أندوس علي وفي الماجستير ()

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

سورابايا، ٣٠ يوليو ٢٠١٢

الموافق على هذا القرار

عميد كلية التربية



الدكتور أندوس نور

رقم التوظيف: ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

ABSTRAK

Judul Skripsi: “Efektifitas gabungan media fisik dan media teks bacaan dalam meningkatkan keterampilan berbicara di MA Sabilul Muttaqin Mojokerto

Dalam pengajaran bahasa Arab, media sangatlah dibutuhkan karena bahasa Arab merupakan bahasa asing yang mana para siswa kurang begitu mengenal, lebih-lebih dalam berbicara bahasa Arab jika tidak terbiasa maka akan sulit berbicara. Maka seorang guru harus bias menarik perhatian siswa agar berani berbicara dan membiasakan diri dalam mengucapkan kalimat berbahasa Arab.

Dalam penelitian tersebut menghasilkan rumusan masalah sebagai berikut: 1. Bagaimana penerapan gabungan media fisik dan media teks bacaan dalam meningkatkan ketrampilan berbicara pada kelas X Madrasah Aliyah Sabilul Muttaqin Mojokerto? 2. Bagaimana masalah-masalah ketrampilan berbicara pada kelas X Madrasah Aliyah Sabilul Muttaqin Mojokerto? 3. Bagaimana efektifitas penerapan gabungan media fisik dan media teks bacaan dalam meningkatkan ketrampilan berbicara pada kelas X Madrasah Aliyah Sabilul Muttaqin Mojokerto?

Metode penelitian dalam penulisan karya ilmiah ini adalah kualitatif dan kuantitatif dengan menggunakan rumus "Uji t" untuk menganalisa datanya, karena jenis penelitian ini adalah penelitian jenis eksperimen.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui signifikansi perbedaan tingkat pencapaian maharoh kalam siswa sebelum dan sesudah menggunakan gabungan media fisik dan media teks bacaan pada siswa sebanyak 30 siswa terdiri dari 3 kelas. Sedang sampel yang digunakan adalah sampel *random sampling*, yakni pengumpulan data yang dilakukan karena anggota populasi dianggap homogen. Sampel penelitian sebanyak 8 siswa dan pengumpulan data dilakukan dengan cara observasi, wawancara dan tes.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat perbedaan signifikan antara maharoh kalam siswa sebelum dan sesudah menggunakan gabungan media fisik dan media teks bacaan ini dapat dilihat dari t_0 lebih kuat dari t_t $1,797 < 1,92 > 2,407$, hasil tersebut menunjukkan H_0 ditolak dan H_a diterima.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات البحث

الصفحة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ	موضوع البحث	١
ب	توصية المشرف	١
ج	التصديق	١
د	الشعار	١
ح	الإهداء	١
و	كلمة الشكر والتقدير	١
ز	Abstrak	١
ح	المحتويات	١

الباب الأول : مقدمة

أ	خلفية البحث	١
ب	قضايا البحث	٣
ت	أهداف البحث	٤
ث	منافع البحث	٤
ج	توضيح بعض المصطلحات	٥
ح	فروض البحث	٦
خ	طريقة البحث	٧
د	طريقة جمع البيانات	٨
ذ	طريقة تحليل البيانات	٩

ر. خطة البحث ١١

الباب الثاني : دراسة نظرية

الفصل الأول: دراسة عن الوسائل التعليمية ١٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. تعريف الوسائل التعليمية وأقسامها ١٣

ب. تعريف دمج الوسائل الحسية والوسائل اللغوية وخطواتها ١٨

الفصل الثاني: مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية ٢٢

١. تعريف مهارة الكلام ٢٢

ب. أهداف مهارة الكلام ٢٥

ت. طرق تدريس الكلام ٢٦

ث. مشكلات تدريس الكلام ٢٧

الفصل الثالث: فعالية تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل اللغوية لترقية مهارة

الكلام ٢٨

الباب الثالث : دراسة ميدانية

الفصل الأول: لمحة المدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. تاريخ تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا ٣٢

ب. الموقع الجغرافي ٣٢

ت. رؤية وإرسالية المدرسة ٣٣

ث. أحوال الوسائل التعليمية ٣٤

ج. أحوال المعلمين ٣٦

ح. أحوال الطلاب ٣٨

الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

- ٣٩ ١. تطبيق طريقة دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
- ٤٣ ٢. ترقية مهارة الكلام باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا
- ٤٩ ٣. مشكلات تطبيق طريقة باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا
- ٥٢ ٤. فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا

الباب الرابع : خاتمة

- ٥٨ ١. الخلاصة
- ٥٩ ٢. الاقتراحات

مراجع البحث

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

مقدمة

الحمد لله الذي أنزل على رسوله صل الله عليه وسلم خاتم الكتب بخير اللغات^١، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين أشرف المخلوقات المختارات وعلى آله وأصحابه وسائر أمته. استطاعت برحمة الله وهدايته وعنايته الباحثة أن تنتهي كتابة هذا البحث الجامعي كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية جامعة "سونن أمبيل" الإسلامية الحكومية سورابايا تحت الموضوع "فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا". وقبل الوصول إلى الغاية المقصودة ينبغي على الباحثة أن توضح عما يتعلق بهذه البحث الجامعي و هو كما تلي :

أ. خلفية البحث

من المعروف أن اللغة العربية هي المثالية في العالم الإسلامي، وهي أقدم لغة حية لم يعتبرها التغيير في التبديل. وأنزل الله القرآن بهذه اللغة. بيد أن تلك العربية تكون كلغة الجنة، فمن اعترف بأنه مسلما فعليه أن يعرف العربية ويفهم بها فهما جيدا. لأن أكثر الكتب التراثية مكتوبة باللغة العربية للإتصال العالمي. ويتمكن بها

^١ محمد السيد على بلاس، المدخل إلى البحث اللغوي، الدار الثقافية للنشر، القاهرة، ١٩٩٩، ٢

المراء فهما عميقا على ما يشمت عليه القرآن الكريم والحديث النبوي والكتب

الدينية المختلفة^٢
 digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كان تعليم اللغة العربية في الإسلام يحتاج الى الدافعة ولاسيما لفهم القرآن والحديث والكتب الإسلامية، وغير ذلك. واللغة هي الة الإتصال بين شخص الى شخص وهناك مشكلات تعليم اللغة العربية للطلاب. وهذا الحال يظهر من قدرة الطلاب والطالبات في تعليم اللغة العربية وقتا طويلا.^٣

وقد إتفق اهل اللغة بأن الغرض من تعليم اللغة هو إنماء مهارة الاتصال بين الناس لأن اللغة هي كأداة التعبير عن الأفكار والآراء والإنفعالات. وكذلك الهدف من تعليم اللغة العربية هو إنماء مهارة الاتصال بالعربية لغير الناطقين بها.

كما عرفنا أن مهارات اللغة العربية تشتمل على أربعة أنواع، وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وتريد الباحثة أن تركز بحثها فيما تعلق بمهارة الكلام. وفي تطبيقها، أن مهارة الكلام اصعب المهارات لدى متعلميها لعدم البيئة اللغوية المتوفرة باندونيسيا. اذ هي احدى المهارات التي تحتاج الى الجهد والممارسة والمثابرة. ولا يمكن اكتساب هذه المهارات الا بسعيهم في عملية التعليم والتعلم والاختبار. فعلمية التعليم والتعلم باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل الناص المقروء لدى المدرسين.

^٢ يترجم من ٢٨، Imam Bawani , Tata Bahasa Arab, Al ikhlas, Surabaya,
^٣ يترجم من ٢٢، (٢٠٠٨)، Sujai, Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab, (Semarang: Wali Songo Pers,

إضافة على ذلك أن الباحثة تريد أن تبحث دمج الوسائل وهي "الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء". وقدمت هذه الوسائل كي لا يكون نشاط التعليم والتعلم مملا على جميع افراد الدراسة. ومواصلا بينهم. وترى الباحثة أن هذا الوسائل في ترقية مهارة كلام الطلاب. وأخذت الباحثة ان تبحث هذا البحث تحت الموضوع "فعالية دمجالوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة كلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجودا كرتا.

ب. قضايا البحث

١. كيفتطبيقدمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام

الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقينالثانوية موجودا كرتا؟

٢. كيف مشكلات مهارة الكلامالطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين

الثانوية موجودا كرتا؟

٣. كيف فعالية استخدامدمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية

مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية

موجودا كرتا؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة تطبيق تعليم اللغة العربية باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.
٢. لمعرفة مشكلات الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا في مهارة الكلام.
٣. لمعرفة فعالية استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.

د. منافع البحث

أما منافع هذا البحث فهي:

١. للجامعة : لتطوير العلوم والمعارف خاصة في تدريس اللغة العربية.
٢. للمدارس والأساتيد : لإعطاء الاقتراحات الى الأساتيد لتطوير عملية تعلم الطلاب.
٣. للباحثة : لتوسيع المعلومات وخاصة واستفاد بعض الشروط للحصول على الشهادة (SPd.I) في كلية التربية من شعبة اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا.

هـ. توضيح بعض المصطلحات

فعالية: هي من كلمة فعال هي مصدر الصناعي.

فهي الإسم تلحقه يأنسبة تليها التاء لدلالة على معنى مصدر. فعالية هي مبتدأ وخبره دمج الوسائل الحسية والوسائل اللغوية. فعالية مرفوع وعلامة رفعه ضمة ظاهرة. لأنها اسم المصدر.

واما فعالية في هذا البحث هي استعداد احوال التلاميذ باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام.

: الشيء دخل في غيره واستحكم فيه.^٤

دمج

: هذه الوسائل باستخدام الجماد لطريقة نيل المعاني

الوسائل الحسية

المفردات ونهي في ترجمة المباشرة. الأسلوب المستخدم يعنى

باستخدام الجماد الأصلية أو مشبه بها و الصور.^٥

: وسائل باستخدام نص القصص الذى ينضمن تصوير

النص المقروء

من الحوادث او كل الواقعة.^٦

^٤ محمد ابوبكر، مختار الصحاح، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٩)، ١٨٣

^٥ يترجم من

Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٩), hal. ١٢٣

^٦ <http://www.yudi٨٢.com>

ترقية : مصدر من رقى - يرقى - ترقياً - ترقية. اى رفع وصعد

شيئا^٧
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مهارة : تؤدي إلى تثبيت المعلومات وتوسيع معرفة الطالب باللغة الجديدة

الكلام : هو اللفظ المركب المفيد بالوضع.^٨
وفي هذا البحث الجامعي ستبحث الباحثة عن الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب.

١. فرض البحث

هي الإجابة المؤقتة مثل مسألة البحث حتى تكون حجة من جمع البيانات.^٩
واما فروض البحث قسمين وهما فروض البديلة (Ha) و فروض الصفرية (Ho).
١. فروض البديلة (Ha)

هي يدلّ على وجود العلاقة بين متغير مستقل (Variabel X) و متغير تابع (Variabel Y).
واما فروض البديلة في هذا البحث هي وجود التأثير استعمال
دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام للطلاب.
٢. فروض الصفرية (Ho)

^٧ لويس مالوف، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٧)، ٢٧٦

^٨ سعيد احمد زيني دخلان، شرح مختصر جدا على متن الاجرمية (سورابايا : الهداية) ص. ٤٠٠

^٩ ترجم من Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta : PT.Rineka cipta, ١٩٩٦), hal.

هي يدلّ على عدم العلاقة بين متغير مستقل (Variabel X) و متغير تابع (Variabel Y). واما فروض الصفرية في هذا البحث هي عدم التأثير في استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.

ز. طريقة البحث

للحصول على الحقائق احتاجت الباحثة الى اهداف المرجوة في هذا البحث الجامعي. عيّنت الباحثة مصادر الحقائق التي اخذت الباحثة بالطريقة التالية.

١. نوع البحث

اما طريقة البحث التي استخدمت الباحثة هي الطريقة الكمية (Kuantitatif). وهي لتأكيد البيانات.

٢. مجتمع البحث

اما مجتمع البحث هو يبحث جميع مجتمع البحث.

٣. عينة البحث

اما عينة البحث هي تمثيل مجتمع البحث الاصلى. وهي جزء من مجتمع البحث الأصلي.^{١٠}

قال سوهارسيمي اريكونطا : ان كان عدد المجتمع ناقصا من مائة نفر فحسن ان يؤخذ جميعه فيسمى ذلك البحث يبحث المجتمع, وان كان اكثر من

^{١٠} ترجم من ١٠٩, hal. Prosedur , Suharsimi Arikunto,

مائة نفر فيؤخذ منه بين ١٠% - ١٥% او ٢٠% - ٢٥% او أكثر.^{١١}

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج. طريقة جمع البيانات

وهي افضل الحالة في البحث، لأن هدف البحث هو اكتساب البيانات. في جمع البيانات تستخدمها الباحثة الى الطرائق المناسبة بطريقة البحث، وهي كما يلي:

١- طريقة الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي الة لجمع البيانات بمشاهدة وتكتب بنظام على الظواهر التي بحثها الباحثة.^{١٢} وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لجمع البيانات عن الوسائل المستخدم في تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- طريقة المقابلة (Interview)

هي عملية الاسئلة والاجوبة، بين شخص او أكثر شفويا، و يسمع مباشرة عن الأخبار.^{١٣} استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات عما يحتاج في هذا البحث اي الوسائل تعليم اللغة العربية في

^{١١} نفس المراجع، ١١٢ .

^{١٢} يترجم من

Kholid Narbuko Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian* (Jakarta : PT.Bumi aksara, ٢٠٠٨), hal.٧٠

^{١٣} نفس المراجع، ١٠٢

ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- طريقة الإختبار (Tes)

هي الآلة التي أعطيت على الفرد لنيل الأجوبة والمطلوبة مسطورا أولسانا أوفعلا. استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل الحقائق والمعلومات عن فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا.

ح. طريقة تحليل البيانات (Analisis Data)

استخدمت الباحثة عن الإجابة المسئلة الأولى من المدرسة دمج (الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء الطلاب للصف العاشر بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا) بطريقة مقابلة وطريقة الوثائق. ولإجابة المسئلة الثانية، استخدمت طريقة الوثائق التي نيلت الباحثة من المدرسة. اللغة العربية اخذتها النتيجة من التدريبات اليومية لطلاب الفصل العاشر التي استخدمت الباحثة بعد استعمال دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء، استخدمت الباحثة بالطريقة الإحصائية بالقائدة : "Uji T" لامتحان طريقة البحث ولمعرفة فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء، لترقية مهارة الكلام بالمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا.

وأما قائدة والتفسير على قيمة "Uji T" هي :

واستخدمت الباحثة رموز تحليل البيانات، وهي رمز المقارنة (t-tes) :
استخدمت الباحثة الطريقة الاحصائية برمز المقارنة (tes-t) لمعرفة مقارنة الوصول الى كفاءة الطلاب بين الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في مهارة الكلام. إذا بعد التحليل يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (Ho) مردودة، بمعنى وجود فعالية بين استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء، والوصول الى كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا أو بالعكس إذا بعد التحليل لا يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (Ho) مقبولة، بمعنى ليس هناك فعالية بين استخدام دمج الوسائل الحسية والنص المقروء، والوصول الى كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا
القائدة والتفسير على قيمة قائدة "Uji T" هي:

$$t_o = \frac{\bar{D}}{SD/\sqrt{n}}$$

\bar{D} = المتوسط (Mean) من متغير X و Y

SD = معيار انحراف

n = جملة من التلاميذ

Ho = عدم التأثير بين استعمال دمج الوسائل الحسية والوسائل النص

المقروء، ومهارة الكلام.

Ha = وجود التأثير دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء،
ومهارة الكلام.

ي. خطة البحث

تكون هذا البحث الجامع بمن أربعة ابواب. ولكلّ باب مباحث خاصة

مترابطة من الباب الأول الى باب الرابع. وربّتها الباحث كما يلي :

الباب الأول : مقدمة. وهي تتكوّن من خلفية البحث وقضايا البحث
وأهداف البحث ومنافع البحث وتوضيح بعض المصطلحات وفروض البحث
وطريقة البحث وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وخطة البحث.

الباب الثاني : دراسة نظرية: تقسيم هذا الباب ثلاثة اقسام :

الفصل الأول : تعريف الوسائل التعليمية وأقسامها وخصائص وسائل

التعليمية الناجحة وتعريف الوسائل الحسية وخطواتها وانواع

من الوسائل النص المقروء.

الفصل الثاني : تعريف عن مهارة الكلام وأهدافها وطرق تدريسها

ومشكلاتها

الفصل الثالث : تبحث عن فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص

المقروء لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية.

الباب الثالث : دراسة ميدانية. تقسيم هذا الباب قسمين :

الفصل الأول : لمحة عن المدرسة الثانوية "سبيل المتقين" موجوكرطا. ومنها

يبحث عن تاريخ تأسيس المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية

والمواقع الجغرفي ورؤية وإرسالية وأحوال الوسائل التعليمية في

المدرسة واحوال المعلمين في المدرسة

الفصل الثاني : يتكوّن من تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص

المقروء ومشكلات مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر

وفعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء.

الباب الرابع : الخاتمة.

فيها تتكوّن من الخلاصة والإقتراحات.

الباب الثاني

دراسة نظرية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الأول : تعريف الوسائل التعليمية واقسامها وخصائص وسائل التعليمية الناجحة وتعريف دمج الوسائل الحسية والوسائل اللغوية وخطواتها.

أ. دراسة عن الوسائل التعليمية

١. تعريف الوسائل التعليمية

الوسائل جمع من وسيلة.^{١٤} وسائل التعليمية هي ما يلجاء اليه المدرس من اداوت وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلم اوالتعليم وتحسيسها وتعزيزها.^{١٥} وتسمى المواد التعليمية instructional material مثلا الافلام والخرائط والصور والنماذج وغير ذلك من المواد الخ. ويقال لها أحيانا software اما الاجهزة التعليمية فيشار اليها بالمصطلحات التالية audiovisual equipment أو hardware ويقصد بهما المواد والاجهزة معا.

ان الوسائل هي كل ما يستخدم لتوصيل الاعلام. بل المراد بلوسيلة

هي كل ما يستطيع ان ينظر او يسمع او يقرأ في عملية التدريس الذي يستخدم في التعليم^{١٦} ان الوسيلة هي كل ما يستخدم الانسان لتبليغ المعنى والفكر او لنشرهما حتى وصل على المقصود.^{١٧} رأي بريجس

^{١٤} احمد وارصون "منور قاموس عربي"

نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس ١٩٩١م) ٢٤٣

^{١٦} ١١ hal (PT WACANA YOGYA ١٩٩٠) Asnawir dan Basyirudin "Media Pembelajaran" يترجم من

^{١٧} ٢ hal (Grafindo Persada ٢٠٠٩) Azhar Arsyad "Media Pembelajaran" يترجم من

Briggs ان الوسائل التعليمية هي كل أدوات التي تقدم الخطاب وتهيج

الدارسين للتعليم^{١٨}

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. أقسام الوسائل التعليمية

وفي هنا ان الوسائل التعليمية المستخدمة في تدريس اللغة العربية

هي:

أ. الوسائل البصرية:

هي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، كما يلي:

١. الكتاب المدرسي وغير المدرسي، المجلات، والدوريات

٢. السبورة وملحقاتها

٣. اللوحات الجدارية (اللوحة الممغنطة، اللوحة الوبرية، اللوحة

الاختبارية، اللوحة الجيوب)

٤. الصور (المفردة، المركبة، المسلسلة)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥. البطاقات (بطاقات الحروف، والمقاطع والكلمات والجمل،

بطاقات المطابقة، بطاقات التعليمات، بطاقات الاسئلة

والاجوية....الخ)

^{١٨} يترجم من Muhaimin Abdul Ghofir Nur Ali Rohman "Strategi Belajar Mengajar" (Citra Media ١٩٩٢) hal ٩١

ب. الوسائل السمعية:

هي التي يستفاد منها عن طريق الالذن، كالمذياع،

التسجيلات الصوتية، الأسطوانات..... الخ

ج. الوسائل السمعية البصرية:

هي التي يستفاد منها عن العين والالذن معا، وأهمها: التلفاز،

الصور المتحركة، الدوس النموذجية المسجلة، التمثيلات

المتلفزة.... الخ^٩ قدم الدكتور عبد العليم ابراهيم (٤٣٣ : ١٩٧٨)

بأن الوسائل التعليمية كما يلي:

١. الاشياء الاصلية هي الوسيلة المستخدمة للمبتدئين وروضة

الاطفال مثلا ساعة - علم - ثمرة - زهرة - حقيية الخ

٢. الاشياء الحقيقية في صورة الاصنام وللعب مثلا: سيارة -

بيت الخ

٣. الصور

٤. الخريطة

٥. الخطة

٦. السبورة

٧. البطاقة

نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس (١٩٩١) ٢٣٥-٢٤٦^{١١}

٨. الشريط والمسجلة^{٢٠}

ذكر (١٠٥٠:١٩٨٠) Petter Hubban بأن وسيلة تعليم اللغة كما

يلي:

١. السبورة
٢. الواقعة الذي ينظر التلاميذ في الفصل
٣. البطاقة المصور (Flascard)
٤. الصور المجلة
٥. الخريطة الجدر (Peta Dinding)
٦. المسجلة
٧. آلة المعرض (OHP)

قسم (Amir Ahsin) الوسائل التعليمية بدرجة سهولة استخدامها

كما يلي:

اللغة

١. اللغات
٢. السبورات
٣. لوحة الاعلان
٤. لوحة (Panel)
٥. لوحة الجيوب (Papan kantong)
٦. الصور

^{٢٠} Azhar Arsyad "Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya" (PUSTAKA PELAJAR: ٢٠٠٤) hal ٧٧

٧. وسائل المطبعة

٨. الكتب

٩. طبعة المسجلة

١٠. الصحيفة القاطعة

١١. وسائل التصوير

١٢. معمل اللغوي^{٢١}

٣. خصائص الوسائل التعليمية الناجحة

لكي تنجح هذه الوسائل التعليمية في تأدية وظيفتها فينبغي أن

تتوافر فيها الشروط التالية:

أ. أن تكون منتمية للأهداف التربوية النابعة من ثقافة الامة وحضارتها.

ب. أن تكون محققة للهدف المباشر الذي تستخدم من أجله.

ث. أن تراعي خصائص الطالب الجسدية، النفسية، والعقلية.

ث. أن تكون الفائدة التي تقدمها للمعلم والمتعلم تفوق الجهد الذي يبذل لإعدادها والتكاليف التي تصرف لإنتاجها.

ج. أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الإستعمال.

ح. أن يراعي في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات وفي إخراجها جودة الإتقان.

^{٢١} ٧٨ hal (٢٠٠٤) PUSTAKA PELAJAR "Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya" Azhar Arsyad يترجم من

خ. أن تستعمل في الوقت المناسب، وامكان المناسب، والشكل

المناسب^{٢٢}
 digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. تعريف دمج الوسائل الحسية وخطواتها وانواع من الوسائل النص
 المقروء

١. تعريف دمج الوسائل الحسية والوسائل

وقال محمود علي السمان تنقسم الوسائل المعينة على التدريس الى

قسمين، وهما:

أ. وسائل لغة

واللغة تعد الوسيلة لأنها توضح المعان والافكار وتظهر الحاجة

إليها عند الإنسان وكذلك في عملية التدريس، يستخدم المدرس

اللغة سواء كانت اللغة المنطوقة أو اللغة المكتوبة عندما يلقي أو يشرح

الدرس حتى يفهموا بها الطلبة ذلك الدرس أو ما شرح لهم الدرس.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. وسائل حسية

واما الوسائل الحسية فهي التي يستخدمها المدرس في توصيل

العلوم والمعلومات الى التلاميذ او الطلبة باهتمام حواسهم في أثناء

الدرس. والوسائل الحسية أوضح وأقوي وأبقي من الوسائل اللغوية،

لأنها تؤثر كثيرا في أذهان الطلبة كمشاهدة الفيلم. وللوسائل الحسية

نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس ١٩٩١) ٢٣٦

أنواع كثيرة منها السبورة، والرحلات، وجهاز التسجيلات،

والفوتوغراف، والسينما أو الفلم وغير ذلك.^{٢٣}

ينقسم عبد العالم إبراهيم وسائل التعليمية إلى نوعين:

أ. الوسائل الحسية وهي كل ما يؤثر كفاءة العقل بوسيلة الجماد، المثال:

بتقديم ذات الجماد، صورته وغير ذلك.

ب. الوسائل اللغوية وهي كل ما يؤثر كفاءة العقل بوسيلة الألفاظ، المثال:

بذكر أمثلة، وهي مرادفها وضدها وغير ذلك.

كثير الحال أن يدخل في الجنس الأول، منها:

١. احضار ذات الجماد مباشرة نحو احضار الزهرة

٢. الهرم

٣. الصورة

٤. الخريطة

٥. رسم البيان

٦. اللوحة

٧. السبورة

٨. البطاقة

٩. الشريط

١٠. الردييو

محمود علي الممان، ١٩٨٣، التوجيه في تدريس اللغة العربية، جامعة طنطا: دار المعارف، ص. ١١٨^{٢٣}

١١. المعرض

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
والجنس الثاني، منها:

١. الأمثلة

٢. المقارنة

٣. تصوير

٤. الشرح

٥. القصص

لأن الوسائل متصل بالبصرية والسمعية، يجمع عبد العالم الى ثلاث فرقات: ١. الوسائل السمعية ٢. الوسائل البصرية ٣. الوسائل السمعية البصرية.^{٢٤}

٢. خطوات دمج الوسائل الحسية والوسائل اللغوية

اما استخدام الوسائل الحسية واللغوية كما يلي:

١. من وسائل الحسية الايمان بالشيء نفسه إذا كان ذلك في

الاستطاعة كاخضار بعض الحبون او الطيور او النبات في درس

مبادي العلوم.

فإذا صعب اخضار ذات الشيء او شعر المدرس بأن وجود

الشيء قد يؤدي الى فساد النظام، حسن الاكتفاء باخضار

نموذج له. ليس فيه غموض او تعقيد او خفاء كاخضار نموذج

^{٢٤} <http://mudzakiras.staf.upi.edu/>

لطائرة اوسيارة اوماضرة اوقطار. فان لم يستطيع أحضار نموذج

للشيء فاحض له صورة اوارسمه على سيرة كان تأتي بصورة

لصلاح الدين او صورة شيخ محمد عبده وغير ذلك.

٢. من وسائل اللغوية هي يذكر الاستاذ الامثال والقواعد

والنظريات المألوفة للتلاميذ، فاذا صعب على التلاميذ فهم

شيء من الالفاظ والمفردات والتراكبات شرحتها له. وضربت له

الامثال التي توضح ما غمض عليه، واذا اخطاء في قراءة عبارة

عربية اوكتابة كلمة إملائية ذكرت له القاعدة التي توضح تلك

العبارة اوالكلمة.^{٢٥}

٣. انواع من وسائل النص المقروء

١. تصوير يعنى النص الذى يتضمن تصوير شيء مدرك بالحواس

كاملا حتى القارئ يشعر ظاهرا.

٢. اشعار يعنى النص الذى يتضمن الاشارة بالترتيب، تبعا

لنظام خاص، وواضح.

٣. اقناع يعنى النص الذى يتضمن اقناع للاءتباع

٤. تدليل يعنى النص الذى يتضمن دليل قطعي

٥. رواية القصص يعنى النص الذى يتضمن تصوير من الحوادث او

كل الواقعة.^{٢٦}

التربية والتعليم، كلية المعلمين الإسلامية كوتنور، لجزء الأول، بدون السنة، ص. ٣٢٣-٣٢٧

^{٢٦} <http://www.yudi82.com>

الفصل الثاني: مهارة الكلام

١ تعريف مهارة الكلام digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام فياصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هي المعني القائم الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة.^{٢٦}

اما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم.

الكلام هو وسيلة المرء لإشباع حاجاته وتنفيذ متطلباته في المجتمع الذي يعيش فيه، وهي الأداة الأكثر تكرارا وممارسة واستعمالا في حياة الناس، وأكثر قيمة في الإتصال الإجتماعي من الكتابة.^{٢٧}

يعرف المتحدث اوالكلام بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والافكار والاحداث من المتحدث الى الآخرين في طلاقة وانسحاب من صحة في تعبير وسلامة في الأداء.^{٢٨}

وتنقسم المهارات اللغوية الأربعة إلى قسمين: يعنى المهارة الاستيعابية وهي السماع والقراءة والمهارة الابتكارية وهي الحديث والكتابة.^{٢٩}

وإذا نظرنا إلى شأنه إن الكلام هو التعبير. التعبير ينقسم إلى قسمين هما التعبير الشفهي والتعبير الكتابي. ويقصد بالتعبير الشفهي هو الذي استعمل

^{٢٦} محمد إبراهيم عطا، ١٩٨٩، تعليم اللغة العربية، ص. ١٠٥

^{٢٧} السيد محمود أحمد، ١٩٩٨، في طرائق تدريس اللغة العربية، ط٢، دمشق: منشورات جامعة دمشق، ص. ٢٩٠

^{٢٨} محمد صالح الشنطي، ١٩٩٠، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع، ص. ١٩٣

^{٢٩} أحمد فؤاد محمود، ١٩٩٢، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: المسلم للنشر والتوزيع، ص. ٨٧

الناس الكلام المطوف لأمر الإتصل الإجتماعي لإسباع حاجاته في الحياة واما التعبير الكتابي هو الذي استعمل الناس في أن يعبر أفكاره ومشاعره وغير ذلك من أموره الإجتماعية بوسيلة الكتابة. واذانظرنا من حيث أهميته، فالكلام ينقسم الى قسمين هما التعبير الإبداعي والتعبير الوظيفي. وقال مني إبراهيم أن التعبير الإبداعي قدرة الشخص على التعبير عن مشاعره وأحاسيسه وأفكاره بأن يختار الألفاظ والتراكيب والصور المواجهة التي تأثر في وجدان والمتلقي وفكره، ومن أمثلتها رواية القصص وإلقاء الشعر والغناء. واما التعبير الوظيفي والإجتماعي فأساسه الواقع نفسه، وهو يعالج مشكلة او موقفا معينا مما يواجه الفرد حياته اليومية.^{٣٠}

المهارة اللغوية تشتمل على اربع مهارات هي مهارة الكلام ومهارة الاستماع ومهارة الكتابة ومهارة القراءة وهذه المهارات كلها توجد في كل اللغة حتى في اللغة العربية. ونستطيع أن نقول على الجمل إن مهارة الكلام هي احدي المهارات اللغوية وهي تحتاج الى استعمال الحواس الثلاثة لإنسان وهي العين، والفم، والأذن استعمالا حسنا.

ومهارة الكلام الذي يقصد بها الباحث هنا هي التحدث او ما يطلق التعبير الشفهي في مجال تعليم اللغة العربية، واما يسمي الكلام المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفرد، وما يريد أن يحصله من معلومات وأفكار للآخرين بأسلوب سليم.

مني إبراهيم اللبودي، ٢٠٠٣، الحوار، فنياته واستراتيجياته وأساليبه تعليمه، القاهرة: مكتبة وهبة، ص ١١٩.

فيقصد بمهارة الكلام نطق اللغة نطقا سليما وصحيحا يلائم القواعد اللغوية الموجودة. ولا تكون مهارة الكلام إلا بعد استيعاب الإنسان مهارة الإستماع ونطق المفردات الصحيحة وتعتبر هذه مهارة هي المحادثة، والمناقشة، والقصة والمخاطبة.^{٣١} وقال فتحى علي يونس ان الخبراء يقولون "الخطوة الأولى في تعليم القراءة والكتابة هي الكلام". الكلام هو أساس في كل مهارات التي تتعلق بكفاءة التلميذ في أن يعبر أفكاره ومشاعره واستيعاب المفردات.^{٣٢}

وقال مجاور في كتابه "التحدث هو النشاط اللغوي الأول الذي يعتمد عليه الطفل في قضاء حاجاته وتيسير أمور حياته لأنه غير قادرين على استخدام الكتابة، كوسيلة من وسائل الإتصال اللغوي" وهذه السنوات التي يتكلم فيها الطفل قبل أن يكتب يجب ألا تقل من شأنها في تعليم اللغة ونذكر أهميتها في تقدم الطفل ونموه لغويا، وكثير من المربين ممن يشتغلون بتعليم اللغة يرون أن حوالي ٩٠% من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا، والأنشطة الشفهية تمثل مصدرا مهما لكثير من ألوان التعبير التحريري".^{٣٣}

وتنمية مهارة الكلام تحتاج العلاقة القوية بين المدرس والكتاب الدراسي والطريقة وكذلك الوسيلة التعليمية في عملية التدريس اللغة العربية خصوصا والفنون الأخرى عامة. الوسيلة التعليمية تساعد كثيرا في عملية التدريس لدي

^{٣١} Radlyah Zaenudin, *Metode dan Strategi Alternatif pembelajaran Bahasa Arab*, ٢٠٠٥, Cirebon: Pustaka Rihlah Group, hal. ٦٢

^{٣٢} فتح علي يونس، ١٩٨٧، تعليم اللغة العربية، القاهرة: مصر، ص. ٢٤٠

^{٣٣} محمد صالح الدين مجاور، ١٩٨٠، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط٣، الكويت: دار القلم، ص. ١٩٠

الطلبة والمدرسين لنيل النتائج التعليمية الجيدة (الناجحة) - كما نرجو-

وتتمشى مع أهداف التدريس باللغة.

أن الكلام مهارات منها مهارة المحادثة والقصة. وركزت الباحثة في هذا المجال هو المحادثة والقصة.

اعتمادا الى النظريات السابقة، أخذ الباحث خلاصة أن معيار الكفاءة في هذا المجال هو قدرته على التعبير عن افكاره ومما يصدر من قلبه لأمر الإلتصال الإجتماعي في كل فرد من الناس لقضاء حاجاته في المجتمع سواء كان باللغة المنطوقة او اللغة المكتوبة والذي يفهم كل من سمع كلامه سواء كان الناطق الأصلي (الناطق بها) او غير الناطق الأصلي (غير الناطق بها).

٢. اهداف مهارة الكلام

هناك اهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

أ- ان ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية وان يؤدي النبر والتنغيم

المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من انباء والعربية.

ب- ان ينطق الاصوات المتجاورة والمساهمة.

ت- ان يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

ث- ان يعبر عن افكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

ج- ان يعبر عن افكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في

العربية خاصة في لغة الكلام.

ح- ان يستخدم بعض خصائص اللغة تعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتميز العدد والحال ونظام الفعل ورامته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية.

خ- ان يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقلزته وان يستخدم هذه ثروة في تمام عمليات اتصل عصرية.

د- ان يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية المبولة والمناسبة لعمره ومستوى الاحتماعى وطبيعة عمله وان يكتسب بعض المعلومات الاساسية عن التراث العربية والاسلام.

ذ- ان يعبر عن نفسه تبرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.

ر- ان يمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترة زمنية مقبولة.^{٣٤}

٣. طرق تدريس الكلام

١. تعيين الموضوع المناسب الملائم في المادة و اللغة
٢. تحضير كل وسائل الإيضاح التي تساعد على نجاح الدرس

^{٣٤} يترجم من : "التربية التعليم" الجز الاول (الطالبة للعالمين الاسلامية) كنتور.

٣. إذا كان التلاميذ مبتدئين وجب على المدرس عندما يتكلم أن يقرن كلامه بالإشارات والأعمال التي تمثل المعنى ثم يدعوا التلاميذ إلى محاكاته
٤. إذا عرف التلاميذ من اللغة ما يمكنهم من تركيب جمل قصيرة مثل المدرس أمامهم المعاني بالإشارات و الأعمال و دعاهم إلى أن يأتوا بعبارات تدل على ما يفعله
٥. و في نهاية الدرس يسألهم المدرس أسئلة تطبيقية فيما سبق بحيث تستدعي الإجابة في جمل تامة
٦. إذا تقدم التلاميذ أتاهم بأشياء و عرضها عليهم ليتناولوها و يختبرها بحواسهم ثم يطالبهم بما يريد من أوصافها الظاهرة أولا ثم يتدرج بهم إلى كشف خواصها التي يستطيعون أن يدركوها فيسأل من الأسئلة ما يفتق أذهانهم حتى تنطلق ألسنتهم بالكلام.^{٣٥}

٤. مشكلات تدريس الكلام

لعل مادة التعبير أي الكلام تأتي في مقدمة المواد التعليمية التي ينفر منها التلاميذ، و يتهزّب من تدريسها المعلمون. و قد يكون للطلاب عذره و المعلم تسويغه، إذا ما نظرنا إلى طريقة تدريس هذه المادة في واقع حالنا. ولا يلقي وجود المشكلة قول بعضهم انها مفتعلة وتعود أسبابها الى المدرس و الى المنهج التي يسير عليه. وحصرا للمشكلات وتحديدًا لإبعادها يمكن تخليصها كما يلي:

^{٣٥} التربية و التعليم الجزء الثالث، فونوروكو: دار السلام، ١٤٠٧، ص ٥٦-٥٥

١. نفور الطلبة من درس التعبير او الكلام وانصرا فهم عنه
٢. الضعف الشديد في كتابة معظم التلاميذ.
٣. ارهاق المعلمين وتهمهم من تدريس اللغة العربية, هربا من تصحيح ما يكتبه ويتحدثه التلاميذ في ترقية مهارة الكلام.
٤. عدم وضوح المنهج او المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل التعليم الابتدائية و المتوسطة في اذهان المعلمين خاصة في تعليم مهارة الكلام.^{٣٦}

الفصل الثالث

تبحث عن فعالية تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في

ترقية مهارة الكلام

الوسيلة هي شيء التي غير الغريب فقط، ولكن الوسيلة يشكل واحد من أدوات في عملية التعليمية التي يعط فهم الى التلميذ. وكذلك بالوسائل الحسية والوسائل النص المقروء يساعد في تعليم وخصوص في ترقية مهارة الكلام لأن الطلاب:

١. سائمون على الطريقة التدريس
٢. التكلم باللغة العربية يوميا ليس من عاداتهم
٣. التلاميذ ليس لهم مفردات كثيرة

^{٣٦} نفس المرجع ٢٠٧

وسائل الحسية والوسائل النص المقروء في التعليم اللغة العربية هي جزء مهم في التعليم مهارة الكلام في الفصول الدراسية تستخدم الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء ليسهل التلاميذ أن يفهم القصة في تدريس اللغة العربية. واما استخدام الوسائل الحسية و النص المقروء كما يلي:

- يساعد الأستاذ سورة للقصة ونص المقروء
- يقص المعلم قصة ويعمل الصورة ليذكر حبكة الرواية
- للمفردات الصعوبة، يوضح المعلم بالوسائل اللغوية
- يقص التلميذ قصة ويعمل اللغة العربية نفسه بالتبديل
- يجب التلاميذ العبارات الآتية مناسبة بالقراءة السابقة

مثل من النص المقروء

هواية رابحة

كان في قريتي رجل متعطل ليس له عمل يقاوم لعيشه وأهله، ليس كسلانا ولا متأثسا فقد عرض نفسه على كثير من المصانع ليعمل فيه، فمنعوه أكثرما عرض نفسه له. وذلك من عدم معارف كثيرة له.

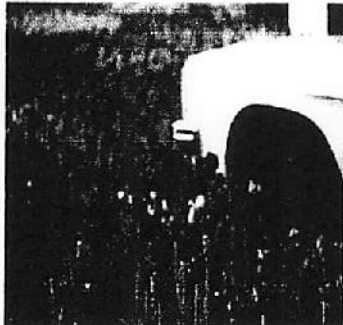
فيرجع إلى أهله ويعمل في أحد الأسواق بقريته. ولكن مع الأسف الأجرة التي يجدها من عمله لا يكافئ لحوائج نفسه وأهله. والإضافة من ذلك كثيرا ما يصيبه تعب من عمله ومرض منه.

فيأتي في بعض أيامه صوّار بألة التصوير، يتعجب بأزهار الزينة الجميلة أمام بيته التي جمعها، فاتخذ منه صورا بألة التصوير.

فلم يبق بعد أكثر من شهر يأتي عليه خمسة رجال يريد شراء أزهار الزينة.
فساومواها بشن غال وقالوا له " نأتيك فرصة أخرى بعد أن كثرت أزهار الزينة
فيك "

فاشتهرت قريته من أزهاره على إحسان الصّوّار الذي أدخل صورة نفسه
وأزهاره في مجلّة مشهورة "Agrobisnis".
أغنى الرّجل لا من عمل إجتهد فيه بل من هواية كان يواظبها. إنّ الله خير
الرازقين يرزق عبده من حيث لا يحتسب.

الوسائل الحسية



الوسائل اللغوية

متعطل: ليس له عمل

متأيسا: ضد من سعى - يسعى

شراء: يشتري

كَمِّل العبارات الآتية مناسبة بالقراءة السابقة!

١. لماذا الرجل لا يقاوم لعيشه وأهله؟
٢. لماذا لا تقول أنه كسلان ولا متأيس؟
٣. أصحاب المصانع منعه من العمل فيها. لماذا؟
٤. أين يعمل الرجل بعد ذلك؟
٥. الرجل لا يعيش في أحسن العيش بعد أن يجد العمل. لماذا؟
٦. لماذا اتخذ المصوّر صوراً بآلة التصوير؟
٧. ماذا فعل خمسة رجال عند الرجل؟
٨. العمل والهواية أيهما أشدّ منفعة عندك؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

الدراسة الميدانية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الأول: لمحة المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا
أما بيانات التي تتعلق بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا فقد أخذت الباحثة من المقابلة و المشاهدة و الاستبيانات و من بعض الوثائق الموجودة في المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا كما يلي:

١. تاريخ تأسيسها

في البداية، شيوح القرية والمناطق المحيطة بها معا وتبادل الأفكار لمعالجة التطوير المستمر لتقدمه في السن، والحاجة الى مؤسسة للاضطلاع بمسؤولية التعليم لجيش الثياب في المستقبل. على أساس هذه المداومات، واحدا من مؤسسي ورعاة المدارس الداخلية "سبيل المتقين" و الدكتور كياهي الحاج عبد الرحيم بدأ تأسيس هذه المؤسسة في عام ٢٠٠٠ وفقا لاسم المدرسة الداخلية انه ليس لديها "سبيل المتقين".^{٣٧}

٢. الموقع الجغرافي لهذه المدرسة

وقعت المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا بالقرية ماديوفورا - كاليفورا - فونكيغ - موجوكرطا في جاوا الشرقية. وقعت

^{٣٧} الوثائق من مدرسة الثانوية سبيل المتقين موجوكرطا

المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا في منطقة استراتيجية جدا وجميلة لأنه يقوم بمدرسة في مكان قريب من المنزل ويعيدنا عن الجسود التي تعكر صفو وتؤثر على انسيابية عملية التعليم والتعلم. وفقا لتعليم الإسلام في الحياة اليومية، وللهاميزة التكنولوجي، والإنجازات التي تحققت في الأكاديمية وغير الأكاديمية.

ب. إرسالية (Misi)

(١) تنظيم وتطوير نموذج من التعلم النشط، خلاقة وفعالة، والمرح والإبداع، ووتكون إيمان والتقوى من اجل تحسين كفاءة المتعلمين في التمكن من العلوم والتكنولوجيا منظور عالمي.

(٢) تعزيز وتطوير القدرة الكملة للمتعلمين من اجل بناء جيل المستقبل الذكية، والمهيرة، وجسديا، وجلاقة، وصحية عقليا، ولها ميزة تنافسية في المجالات الأكاديمية وغير الأكاديمية والتي يمكن الاعتماد عليها في المجتمع.

اما الهوية لهذه المدرسة هي كما يلي:

١. اسم المدرسة : المدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية

٢. NSM : ١٣١٢٣٥١٦٠٠٢٤

٣. NIPM : D / Wm / MA / ٠٦ / ٢٠٠٠

٤. العنوان المدرسة

- العنوان : كاليفورنيا - فونكبيغ

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- المحافظة : جاوى الشرقية

رمز بريديّ : ٦١٢٥٦

- رقم الهاتف : ٥٩٦٧٦٩ (٠٣٢١)

٥. اسم المؤسسة : MA 'Sabilul Muttaqin'

٦. وضع المدرسة : Terakreditasi B

٧. تاريخ تأسيس : ٢٠ نوفمبر ٢٠٠٠

٣. أحوال الوسائل التعليمية بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية

موجوكرطا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أعدت المدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين" موجوكرطا في

الوسائل التعليمية للحصول على غاية التربية و التعليم، فيما يلي :

اللوحة : ١

الرقم	الوسائل التعليمية	العدد	الحال
١	غرفة رئيس المدرسة	١	جيد
٢	غرفة رئيس السوؤن الإدارة	١	جيد
٣	غرفة المعلم	١	جيد

جيد	١	غرفة الضيافة	٤
جيد	١	القاعة	٥
جيد	٥	غرفة التعليمية	٦
جيد	١	غرفة المكتبة	٧
جيد	٦	حمام الطلاب	٨
جيد	٢	حمام المعلم	٩
جيد	١	غرفة معمل كومبيوتر	١٠
جيد	١	غرفة معمل علم العالم	١١
جيد	١	غرفة الصحة	١٢
جيد	١	غرفة OSIS	١٣
جيد	١	مصلى	١٤
جيد	٢	مطعم	١٥
جيد	٢	مكان الوضوء للطلاب	١٦
جيد	١	صفحة (للحفلة)	١٧
جيد	١٠	كومبيوتر	١٨
كفاية	٧	السيارة لذهاب وغياب	٩

٤. أحوال المعلمين في المدرسة الثانوية الإسلامية "سبيل المتقين"

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id موجوكرطا

كثير من المعلمين بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا متخرجين من الجامعة الإندونيسية. أما الأسماء المعلمين و الموظفين كما ذكر في اللوحة الآتية.

اللوحة : ٢

الرقم	اسماء المعلمين/ ات	المادة
١	عبد الرحيم	رئيس المدرسة + اجتماعية
٢	صالح	الجغرافي
٣	حسن اللطيفة	ففنك
٤	شيخ العالم	ففنك
٥	يولناديزا	اجتماعية
٦	حسن الخاتمة	اللغة الانجليزية
٧	نور الهداية	الفقه
٨	سيف الدين	القرآن و الحديث
٩	محمد قاسيم	اكونومي
١٠	ايكا نور فطري	علم العالم
١١	تريونو	درس الحساب

الجغرافي	ايكا آفي نوفيتا ساري	١٢
اللغة الإنجليزية	صاريانطا	١٣
اللغة الإندونيسية	نور ليلة الصيامة	١٤
الخاص للطلاب	خير الأنام	١٥
الفنون	فاطمة	١٦
أكونومي	ساري نيغسية	١٧
اللغة الإنجليزية	ارياي كورني ساري	١٨
أكونومي	موليادي	١٩
الخاص للطلاب	حاميم	٢٠
الحسوب	ماتنور	٢١
اللغة الإندونيسية	اوكريانا ريكي	٢٢
اجتماعية	حميد مقدس	٢٣
اللغة العربية	ستي مناورة	٢٤
مولوك	أكوس سوفريانطا	٢٥
عقيدة الأخلاق	ستي نور جميلة	٢٦
علم العالم	محمد غفران	٢٧
الرياضة	لوجيانطارا	٢٨
الحسوب	وانديك ستيانطا	٢٩
الرياضة	ريزا انجاسي	٣٠

اللغة الإندونيسية	اريندا نور مصلحة	٣١
التريخ	سوكيرنو	٣٢

٥. أحوال الطلاب بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا
بعد أن اخذت الباحثة البيانات باستخدام طريقة المقابلة، عرفت
الباحثة ان أكثر الطلاب متخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية الذين
يعرفون اساس اللغة العربية. وبعضهم من المدرسة المتوسطة الذين لا يعرفون
عن اللغة العربية.
كان عدد الطلاب بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية
موجوكرطا حتى السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢ هو ١٣٠ الذي تتكون من
١٢٠ تلاميذ في الفصل الاول و ١٣٠ في الفصل الثاني و ١٠٠ في الفصل
الثالث.

اللوحة: ٣

عدد التلاميذ لكل الفصل

جملة	عدد		الفصل	النمرة
	طالبة	طالب		
١٢٠	٦٢	٥٨	العاشر	١
١٣٠	٥٣	٧٧	حادي عشر	٢
١٠٠	٣١	٦٩	ثاني عشر	٣

٣٥٠	١٤٥	٢٠٥	جملة
-----	-----	-----	------

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

١. تطبيق طريقة دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة "سبيل المتقين" الإسلامية الثانوية موجوكرطا

في مهارة الكلام يحتاج أن يكثر عن المفردات لأنه جزء من اساس تعليمها ووسيلة لتساعد الطلاب كي يستطيعوا أن يتكلم جيدا. ولذا، يجب على المعلمين استخدام الوسائل في تعلمها لأن وسائل هي إحدى الوجهة المهمة لنجاح تعليم و وصول إلى الأغراض الدراسية.

في سلسلة تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة "سبيل المتقين" الإسلامية الثانوية موجوكرطا، فاجرى الباحثة اربع طبقات وهي: ١. الملاحظة، ٢. المقابلة، ٣. الاختبار، ٤. تحليل البيانات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

واما الخطوات لجميع طبقات الاربع كما تلي:

١. الملاحظة

الملاحظة هي عملية مشاهدة وتدوين بنظام على الظواهر التي بحثها الباحثة اوالوسيلة التي اجريت بمشاهدة وتدوين الحوادث.^{٣٨} واستخدم الباحثة هذه الوسائل لجميع البيانات عن تطبيق وسائل لترقية مهارة الكلام، وفيها التجربة للقصة.

^{٣٨} ترجم من

Cholid Narbuko, Abu Ahmadi, *Metodologi Penelitian*, PT. Bumi Aksara, ١٩٩٧, h.٧٠

٢. المقابلة

هي عملية الأسئلة والأجوبة بين شخص أو أكثر سفويا^{٣٩} وفي معنا آخر هي تواصل أو تحدث لنيل المعلومات، فاستعمل الباحثة هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن تاريخ تأسيس المدرسة وحالة المعلمين والتلاميذ والوسائل التعليمية وعملية التعليم والتعلم في المدرسة وخاصة في تعلم و تعليم الكلام لتدريس اللغة العربية.

٣. الاختبار

الاختبار هو آلة لتقييم الطلاب في دراستهم وهنا في مهارة الكلام. هنا اختبارين فيه اول ونهائي. الاختبار الاول (Pre-Test) هو الاختبار لتقييم دراسة مهارة الكلام بدون استعمال دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء والاختبار النهائي (Post-Test) هو الاختبار لتقييم دراسة مهارة الكلام باستعمال دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء.

واما النتيجة من هذين الاختبارين كما يلي:

^{٣٩} ترجم من
Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Peralihan Suatu Pendekatan Edisi Revisi*, Jakarta:PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٢, h. ١٣٧

اللوحة : ٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النتيجة		الأسماء	الرقم
الاختبار الثاني	الاختبار الأول		
٨	٧	عين المعرفة	١
٨	٦	أخير الإخوان	٢
٧	٥	ألف نور فردوس	٣
٩	٨	انا مفيتا	٤
٧	٧	ابريليا فوتري	٥
٧	٧	.. ارض باريس	٦
٨	٧	اريسكا مسؤولا	٧
٨	٦	دوي موسيكا هانيم	٨
٧	٦	فطري حلمية	٩
٧	٦	ايدا فرديناتا	١٠
٨	٦	اينداه ارتيكا	١١
٦	٦	ليلي مسرورة	١٢
٧	٧	مرية يوسيفا	١٣
٨	٧	محمد كنز الفكر	١٤

٧	٦	محمد صالح الدين	١٥
٦	٥	ناس ميكاواطي	١٦
٧	٦	صالحة ارلية	١٧
٧	٧	ستي عملية	١٨
٨	٦	سري هاردياني	١٩
٧	٥	تيسا ايمن ساري	٢٠
٦	٧	وينداري	٢١
٦	٦	يوليا حميدة	٢٢
٧	٦	يوليانطا	٢٣
٧	٧	اكو دورياتمونو	٢٤
٦	٥	محمد عفيف الدين	٢٥
٨	٨	عمر حبيبي	٢٦
٧	٧	عبد المليك	٢٧
٩	٧	ليلة انا فوجي	٢٨
٦	٥	يان مولانا	٢٩
٧	٧	اكي فريانتي	٣٠
٨	٦	نور المفيدة	٣١
٨	٨	ويسنو فردانا	٣٢
٧	٦	ويندي ساري	٣٣

٦	٦	ايسا سلسبيلا	٣٤
٧	٧	ايسا اندرياني	٣٥
٨	٦	نعمة الصليحة	٣٦
٨	٧	كيلاغ رمضان	٣٧
٨	٧	نور موليدا	٣٨
١٠	٨	سمش العارفين	٣٩
٧	٥	ولدان اكبر	٤٠
٢٩٣	٢٥٧	الجملة	

٢. ترقية مهارة الكلام باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بالمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا

لمعرفة ترقية مهارة الكلام باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بالمدرسة، فعرض الباحثة عن نتائج التلاميذ في الإختبارين، هو الإختبار الاول والإختبار الثاني.

ولمعرفة القيمة والمسافة بينهما، ويستخدم الباحثة رمز T_{hitung} :

$$\frac{\bar{D}}{SD/\sqrt{n}}$$

أما التفسير القيمة كما يلي:

٥ = كاد كافيا	١٠ = ممتاز
٤ = ناقص	٩ = جيد جدا
٣ = ناقص جدا	٨ = جيد
٢ = قبيح	٧ = أكثر من كافي
١ = قبيح جدا	٦ = كافي

أما نتيجة الطلاب الذين يكونون عينة في هذا البحث في اللوحة التالية:

اللوحة: ٦

في نتائج تلاميذ باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء

(متغير X)

الرقم	الأسماء	نتيجة
١	عين المعرفة	٨
٢	أخير الإخوان	٨
٣	ألف نور فردوس	٧
٤	انا مفيتا	٩
٥	ابريليا فوتري	٧
٦	ارض باريس	٧
٧	اريسكا مسؤولا	٨

٨	دوي موسيكا هانيم	٨
٧	فطري جلسية	٩
٧	ايدا فردينااتا	١٠
٨	اينداه ارتيكا	١١
٦	ليلي مسرورة	١٢
٧	مرية يوسفنا	١٣
٨	محمد كنز الفكر	١٤
٧	محمد صالح الدين	١٥
٦	ناس ميكاواطي	١٦
٧	صالحه ارلية	١٧
٧	ستي عملية	١٨
٨	سري هاردياني	١٩
٧	تيسا اين ساري	٢٠
٦	وينداري	٢١
٦	يوليا حميدة	٢٢
٧	يوليانطا	٢٣
٧	اكو دورياتمونو	٢٤
٦	محمد عفيف الدين	٢٥
٨	عمر حبيبي	٢٦

٧	عبد المللك	٢٧
٩	ليلة انا فوجي	٢٨
٦	يان مولانا	٢٩
٧	اكي فريانتي	٣٠
٨	نور المفيدة	٣١
٨	ويسنو فردانا	٣٢
٧	ويندي ساري	٣٣
٦	ايسا سلسبيلا	٣٤
٧	ليسا اندرياني	٣٥
٨	نعمة الصليحة	٣٦
٨	كيلاغ رمضان	٣٧
٨	نور موليدا	٣٨
١٠	شمش العارفين	٣٩
٧	ولدان اكبر	٤٠

هذه القيمة بمعنى اكثر من كافي. أما القيمة التي حصل عليها متغير y كما

يلي:

اللوحة: ٦

في نتائج تلاميذ بدون استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء

(متغير Y)

الرقم	الأسماء	نتيجة
١	عين المعرفة	٧
٢	أخير الإخوان	٦
٣	ألف نور فردوس	٥
٤	انا مفيتا	٨
٥	ابريليا فوتري	٧
٦	ارض فاريس	٧
٧	اريسكا مسؤولا	٧
٨	دوي موستيكا هانيم	٦
٩	فطري حلمية	٦
١٠	ايدا فرديناتا	٦
١١	اينداه ارتيكا	٦
١٢	ليلي مسرورة	٦
١٣	مرية يوسفيا	٧
١٤	محمد كنز الفكر	٧
١٥	محمد صالح الدين	٦

٥	ناس ميكاواطي	١٦
٦	صاحبة اولية	١٧
٧	ستي عملية	١٨
٦	سري هاردياني	١٩
٥	تيسا ايمن ساري	٢٠
٧	وينداري	٢١
٦	يوليا محميدة	٢٢
٦	يوليانطا	٢٣
٧	اكو دورياتمونو	٢٤
٥	محمد عفيف الدين	٢٥
٨	عمر حبيبي	٢٦
٧	عبد المللك	٢٧
٧	ايلة انا فوجي	٢٨
٥	يان مولانا	٢٩
٧	اكي فرياتي	٣٠
٦	نور المفيدة	٣١
٨	ويسنو فردانا	٣٢
٦	ويندي ساري	٣٣
٦	ايسا سلسبيلا	٣٤

٧	ليسا اندرياني	٣٥
٦	نعمة الصليحة	٣٦
٧	كيلاغ رمضان	٣٧
٧	نور موليدا	٣٨
٨	سمش العارفين	٣٩
٥	ولدان أكبر	٤٠

واسنادا الى اللوحات السابقة ونتيجة من متغير X و متغير Y نعرف أن القيمة لمتغير التي تستخدم دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء أجيد من قيمة متغير Y

٣. مشكلات تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة "سبل المتقين" الثانوية الإسلامية موحوكرطا في ترقية مهارة الكلام

يشعرون الطلاب الصعوبة في تعليم اللغة الأجنبية خصوصا في تعليم اللغة العربية وهم لا يستطيعون أن يستخدموا مهارة الكلام لأعمال يوميتهم. وحصرا للمشكلات وتحديدًا لإبعادها يمكن تخليصها كما يلي:

١. نفور الطلبة من درس التعبير او الكلام وانصرا فهم عنه
٢. الضعف الشديد في كتابة معظم التلاميذ.

٣. ارهاق المعلمين وتَهَرَّبهم من تدريس اللغة العربية، هربا من تصحيح

ما يكتبه ويتحدثه التلاميذ في ترقية مهارة الكلام. digilib.uinsby.ac.id

٤. عدم وضوح المنهج او المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل

التعليم الابتدائية و المتوسطة في اذهان المعلمين خاصة في تعليم

مهارة الكلام.^{٤٠}

كان تعليم اللغة العربية بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية منهج الدراسة

مسندا الى المنهج KTSP سنة ألفين وثمان. وأهداف تدريس اللغة العربية

تناسب بأهداف عامة. وهي مهارة أربعة (الإستماع والكلام والقراءة

والكتابة) التي يحصلها الطلاب في تدريس اللغة العربية.

وأما الطريقة التدريسية التي تستخدمها مدرس (الأستاذ ريبوة نور

هودى) بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية فهي تتعلق بمنهج الدراسة التي تكون

على أربعة مهارات وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

كان الطريقة التعليمية تتعلق مهارات الأربع التي في كتاب اللغة العربية،

وهي تدريس الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. ويستخدم المدرس في

تدريس القراءة بطريقة القراءة ويستفيد المدرس المعمل اللغوى في تدريس

الإستماع، يقوم به عن طريقة كتابة الجملة المفيدة، أمّا في تدريس المحادثة

فيستخدم فيه الطريقة المباشرة بالحوار بكتابة اللغة العربية. والكتاب الذي

إستخدمه الطلاب في تدريس اللغة العربية هو كتاب اللغة العربية للمؤسسة

^{٤٠} التربية و التعليم الجزء الثالث، فونوروكو: دار السلام، ١٤٠٧، ص ٢٠٧

الدينية بجاوى الشرقية وكتاب اللغة العربية (LKS) ووقت لدراسة اللغة العربية

١. X ٤٥ دقائق لكل حصّة وقسمت المدرسة الوقت بمناسبة الموضوع

الدراسي. واما تطبيق تدريس مهارة الكلام في الفصل العاشر كما يلي:

١. مقدمة

- إلقاء السلام
- تنظيم الفصل
- يبدأ المدرس بمقدمة عن تعريف الطريقة التدريسية إلى الطلاب ويخبرهم عن موضوع المادّة

٢. أنشطة رئيسية

- يقرأ المدرس الحوار والتلاميذ يكررون
- بعض من التلاميذ يتقدمون للمحادثة
- يترجم المعلم والتلاميذ الحوار جماعة

٣. خاتمة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- للتقويم، يأمر المدرس الطلاب أن يعرف المواد
- الإرشادات والمواعظ الحسنة ثم إلقاء السلام.

هذه عملية تدريس مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية سبيل المتقين

موجوكرطا. ولمعرفة مشكلات مهارة الكلام لطلاب فصل العاشر بمدرسة "سبيل

المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا فأخذ الباحثة طريقة واحدة. وهي المقابلة

مع مدرس اللغة العربية.



في هذا المنهج ينال الباحثة التصريح عن مشكلات مهارة الكلام من

مدرس اللغة العربية ومشكلات مهارة الكلام للطلاب التي نالها الباحثة هي:

أ. التلاميذ ليس لهم مفردات كثيرة

ب. بعض من التلاميذ لا يسكنون في المعهد

ج. كان التكلم باللغة العربية يوميا ليس من عاداتهم

ولذلك فمهارة الكلام في اللغة العربية ليست أمرا سهلا، وهو أحد من

المهارة اللغوية الذي يحتاج الى المتعلم أن يتعلمه والمعلم أن يعلمه. ويمكن

إكتساب هذه المهارات بسعيهم في العملية التعليمية داخل المدرسة وخارجها.

وهذا مسؤولية المعلم لنمو رغبة الطلاب لمهارة الكلام واستخدام الطرق

المناسبة لتعليم اللغة العربية.

٤. فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة "سبيل

المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة "سبيل

المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا فقدم البحة أولا، المقارنة بين مهارة

الكلام للتلاميذ قبل استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء

وبعد استخدامها.

ولمعرفة نتيجة الفروض هل الفرضة الصفرية (H_0) مقبول أم لا؟ لو لا

يوجد الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على أن الفرضة الصفرية (H_0)

مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على أن

الفرضية الصفرية (H_0) مردودة

إذا كان (H_0) مقبولة ف (H_a) مردودة، وكذلك إذا كان مردودة

(H_0) ف (H_a) مقبولة.

وأما النتيجة الأخير (بعدها) يدل على أن الفرضية البديلة (H_a) مقبولة

هذا بمعنى أن استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء تفعل الى

مهارة الكلام لطلاب فصل العاشر بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية

موجوكرطا. ولمعرفة هذه الفروض، استخدام الباحثة رمز المقارنة التي تعرف

برمز "t-Test"

$$t_o = \frac{\bar{D}}{SD/\sqrt{n}}$$

٥. وأما نتيجة تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء بمدرسة

"سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا كما يلي:

توزيع تكرر نتيجة متغيرة

No	y (قبل)	x (بعد)	D = (x-y)	D- \bar{D}	(D - \bar{D}) ²
١	٧	٨	١	٠,١	٠,١٠
٢	٦	٨	٢	١,١	١,٢٢

๓	๐	๗	๒	๑๑	๑๑๒
๔	๙	๙	๑	๑๑	๑๑๑
๕	๗	๗	๐	๐๑-	๐๑๙
๖	๗	๗	๐	๐๑-	๐๑๙
๗	๗	๙	๑	๐๑	๐๑๐
๘	๖	๙	๒	๑๑	๑๑๒
๙	๖	๗	๑	๐๑	๐๑๐
๑๐	๖	๗	๑	๐๑	๐๑๐
๑๑	๖	๙	๒	๑๑	๑๑๒
๑๒	๖	๖	๐	๐๑-	๐๑๙
๑๓	๗	๗	๐	๐๑-	๐๑๙
๑๔	๗	๙	๑	๐๑	๐๑๐
๑๕	๖	๗	๑	๐๑	๐๑๐
๑๖	๐	๖	๑	๐๑	๐๑๐
๑๗	๖	๗	๑	๐๑	๐๑๐
๑๘	๗	๗	๐	๐๑-	๐๑๙
๑๙	๖	๙	๒	๑๑	๑๑๒
๒๐	๐	๗	๒	๑๑	๑๑๒
๒๑	๗	๖	๑-	๑๑-	๓๑๖

22	7	7	.	.09-	.018
23	7	7	1	.01	.010
24	7	7	.	.09-	.018
25	0	7	1	.01	.010
26	8	8	.	.09-	.018
27	7	7	.	.09-	.018
28	7	9	2	101	1012
29	0	7	1	.01	.010
30	7	7	.	.09-	.018
31	7	8	2	101	1012
32	8	8	.	.09-	.018
33	7	7	1	.01	.010
34	7	7	.	.09-	.018
35	7	7	.	.09-	.018
36	7	8	2	101	1012
37	7	8	1	.01	.010
38	7	8	1	.01	.010
39	8	10	2	101	1012
40	0	7	2	101	1012

جملة	٧٥٢	٣٩٢	٦٣		٩٥٠٧٢
------	-----	-----	----	--	-------

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$D = \frac{\sum D}{n} = \frac{36}{40} = 0,9$$

$$SD = \sqrt{\frac{(D - \check{D})^2}{n-1}}$$

$$= \sqrt{\frac{27,09}{39}}$$

$$= \sqrt{0,71}$$

$$= 0,843$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$\begin{aligned}
 t_0 &= \frac{\check{D}}{SD/\sqrt{n}} \\
 &= \frac{0,9}{0,843/\sqrt{40}} \\
 &= \frac{0,9}{0,843/6,32} \\
 &= \frac{0,9}{0,13} = 6,92
 \end{aligned}$$

(معياري انحراف، $n-1$) t_t

وبعد ذلك يستشر بجدول رقم t_t :

t_t من ٥%: ١,٦٩٧

t_t من ١%: ٢,٤٥٧

ومن هنا يعرف أن t_0 أكبر من $t_t = 2,457 < 6,92 < 1,697$

ذلك يدل على أن الفرضية الصفرية مردودة، والفرضية البديلة مقبولة بمعنى

يوجد فرق بين المتغيرين X بعد استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص

المقروء و Y قبل دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في تعليم اللغة العربية

لمهارة الكلام بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا.

والتخليص الذي نأخذه من هذا الباب أن هناك وجود فعالية بشدة القوة بين

"بعد و قبل" استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في تعليم اللغة

العربية لمهارة الكلام بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية الإسلامية موجوكرطا.

الباب الرابع

خاتمة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. الخلاصة

- استخلاصت الباحثة البحث بعد ان تبحت في الدراسة النظرية و الميدانية، وكانت الخلاصة تجيب الأسئلة الموجودة في قضايا البحث. وهي:
١. انّ تطبيق يستخدم دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام بمدرسة سبيل المتقين موجوكرطا جيّد. انّ ارتفاع مهارة الكلام جيّد. لأنّ الطلاب هم موافقون باستخدام هذه الوسيلة في ترقية مهارة الكلام ويرغبون عنها ويشعرون بسهل في ترقية مهارة الكلام اللغه العربية.
 ٢. المشكلات لمهارة الكلام في الفصل العاشر بمدرسة سبيل المتقين موجوكرطا كان الطلاب سائمون على الطريقة التدريس وبعضهم لايسكنون في المعهد حتى لايستطيعون على معيار أهلية.
 ٣. كانت فعالية باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب في الفصل العاشر بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في الإختبار الأول أو دون استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء، بالدراجه ٧٥٢ وبالدراجه ٣٩٢ في الإختبار النهائي باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء، والمسافة بينهما ٩,٠ وهذه تدل على أن دراجه الفصل الذي استخدام فيه دمج الوسائل الحسية والوسائل

النص المقروء أجد من الفصل الذي دون استخدام فيه دمج الوسائل

الحسية والوسائل النص المقروء. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهنا يبين وجود فعالية وسائل لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر بمدرسة "سبيل المتقين" الثانوية موجوكرطا. وهذا الحال واضح ويمكن الرؤية الى نتيجة الفروض من المقارنة بين ارتفاع مهارة الكلام لطلاب قبل تطبيق المدخل وبعد تطبيقها يعني أن t_0 أكبر من $tt = 2,457 >$ $6,92 < 1,697$ ذلك يدل على أن الفروضة الصفرية مردودة، والفروضة البديلة مقبولة. يعني أن هناك وجود فعالية بين استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء وبدون استخدامها.

ب. الإقتراحات

بالنظر إلى هذا البحث رأى الباحث على أن:

تطبيق دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب

للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا تدلّ على أنّ درجة الفرقة التجريّة باستخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء أجد من الفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

وفعالية استخدام دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا، فينبغي على جميع الذاكرون كما يلي:

١. لرئيس المدرسة

فينبغي عليه أن يرقى حماسة المعلمين في تجديد عملية التعليم والتعلم
أخصّها في دمج الوسائل الحسية والوسائل النص المقروء في ترقية مهارة
الكلام الطلاب للصف العاشر بمدرسة سبيل المتقين الثانوية موجوكرطا
لمدرّس اللغة العربية لأنّ فعالية دمج الوسائل الحسية والوسائل النص
المقروء بشدّة القوّة في ترقية مهارة الكلام.

٢. للمدرّس اللغة العربية

ينبغي على مدرّس اللغة العربية أن يستخدم دمج الوسائل الحسية
والوسائل النص المقروء مرّة كثيرة (في الشهر مرّة أم مرتين) حتى تساعد
في ترقية مهارة الكلام اللغة العربية.

٣. للطلبة

فينبغي على الطلاب أن يرفعوا جهودهم ونشاطهم في تعلّم اللغة العربية
ويجعلون مادة اللغة العربية مادة محبوبة، فينبغي على الطلاب في ترقية
مهارة الكلام اللغة العربية بالمحادثة أو بالوسائل التعليمية.

المراجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- أحمد محمود السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق: منشورات

جامعة دمشق: ١٩٩٨

- ارصون واحمد "منور قاموس عربي"

- السمان علي محمود، التوجيه في تدريس اللغة العربية، جامعة طنطا:

دار المعارف: ١٩٨٣

- الشنطي صالح محمد، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية: دار

الأندلس للنشر والتوزيع: ١٩٩٠

- اللبودي إبراهيم ميني، فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، القاهرة:

مكتبة وهبة: ٢٠٠٣

- بلاس السيد علي محمد، المدخل إلى البحث اللغوي، الدار الثقافية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

للنشر، القاهرة: ١٩٩٩

- بكر ابوبكر محمد، مختار الصحاح، بيروت: مكتبة لبنان: ١٩٨٩

- دخلان احمد زيني سيد، شرح مختصر جدا على متن الاجرامية،

سورابايا : الهداية

- عطا إبراهيم محمد، تعليم اللغة العربية : ١٩٨٩

- مألوف لويس، المنجد في اللغة والأعلام، بيروت: دار المشرق: ١٩٨٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- معروف محمود نايف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها،

بيروت: دار النفائس: ١٩٩١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- محمود فؤاد أحمد، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض:

المسلم للنشر والتوزيع: ١٩٩٢

- مجاور صالح الدين محمد، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، ط٣،

الكويت: دار القلم: ١٩٨٠

- يونس علي فتح، تعليم اللغة العربية، القاهرة: مصر: ١٩٨٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع

- Achmadi Abu, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: PT.Bumi aksara: 2008
- Arsyad Azhar, *Media Pembelajaran*, PT Raja Grafindo Persada: 2009
- Arikunto Suharsimi, *Prosedur Penelitian Peralihan Suatu Pendekatan Edisi Revisi*, Jakarta: PT. Rineka Cipta: 2002
- Bawani Imam, *Tata Bahasa Arab*, Al ikhlas: Surabaya
- Basyarudin dan Asnawir, *Media Pembelajaran*, PT WACANA YOGYA: 1990
- Efendi Fuad Ahmad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat: 2009
- Ghofir Abdul Muhaimin, Rohman Ali Nur, *Strategi Belajar Mengajar*, Citra Media: 1992
- Narbuko Cholid, Abu Ahmadi, *Metodologi Penelitian*, PT. Bumi Aksara: 1997
- Sujai, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: Wali Songo Pers: 2008
- Zaenudin Radlyah, *Metode dan Strategi Alternatif pembelajaran Bahasa Arab*, Cirebon: Pustaka Rihlah Group: 2005